



HM Government

Grenfell  
community

updates

## برج جرينفيل (Grenfell Tower): النهج المتبع لإزالة البرج بعناية

نُدرِك أن لبرج جرينفيل أهمية شخصية عميقة لدى الأشخاص الأكثر تضرراً من المأساة، وأن موقع البرج مُقدَّس بالنسبة لأسر الضحايا. نود أن نخبركم بكيفية استعداد الحكومة ومقاولينا لإزالة برج جرينفيل بعناية.

تُبيِّن هذه المستجدات كيفية تنفيذنا لهذا العمل بمراعاة واحترام، وكيفية تعاملنا مع الأمور التي تهمكم، وتوضِّح لكم مصادر الحصول على مزيد من المعلومات أو الدعم.

نريد إبلاغكم بالمعلومات بالطريقة التي تناسبكم. سنخبركم بانتظام بالمستجدات ومزيد من التفاصيل أثناء إجراء الاستعدادات. يُمكنكم مقابلة المسؤولين، والمقاول الرئيسي الذي سينفذ هذا العمل، في سلسلة من الاجتماعات الدورية للتناقش عن هذا العمل، والتحدث عن المخاوف، وطرح الأسئلة. يسرنا القيام بالترتيبات اللازمة للتحدث معكم فردياً أو جماعياً، وسنواصل التعاون بشكل وثيق مع المجموعات والمنظمات المحلية لضمان حصولها على المعلومات التي تحتاجها.

يمكنكم دائماً التواصل معنا عبر [GrenfellTowerSite@communities.gov.uk](mailto:GrenfellTowerSite@communities.gov.uk)

تشمل المستجدات ما يلي:

- كيفية إزالة البرج بعناية
- الأعمال التحضيرية أثناء الصيف
- دفن المواد المتبقية من البرج
- مظهر البرج: اللافتات والإضاءة
- ما سترونه أثناء تنفيذ العمل
- تكريم ذكرى الضحايا في الموقع
- الصحة والسلامة
- من سينفذ هذا العمل

### كيفية إزالة البرج بعناية

تتعهد الحكومة بضمان تنفيذ جميع الأعمال في موقع برج جرينفيل وفقاً لأعلى المعايير. سنواصل حرصنا على مراعاة جميع الأعمال في الموقع لأهمية المبنى، ومراعاة مشاعر الآخرين، وتخفيف آثار الصدمات النفسية، وتقليل ما قد يسبب إزعاجاً لمن يسكنون ويدرسون ويعملون في المناطق القريبة من البرج.

- ستتم إزالة البرج بعناية خلف الغلاف الخارجي الأبيض. تُعدّ عملية إزالة المباني الكبيرة في المناطق العمرانية أمرًا شائعًا. سنراعي في النهج الذي نتبعه الظروف الخاصة بالمأساة وأهمية المبنى.
- سيبدأ العمل من أعلى المبنى وسيقدم طابقيًا تلو الآخر. نتوقع أن يستغرق هدم كل طابق بعناية نحو شهر.
- سيتم هدم الأجزاء الصغيرة من البرج داخل المبنى. أما الأجزاء الكبيرة، مثل الأعمدة الخارجية، فستزال على مراحل وستوضع في حاويات مغطاة خارج المبنى باستخدام رافعة.

### الأعمال التحضيرية أثناء الصيف

- سيتم تركيب رافعة في الموقع على الجانب الشرقي من البرج. عند بدء العمل، ستستخدم هذه الرافعة لرفع المواد من البرج، ثم سيتم نقلها إلى شاحنات لإخراجها من الموقع.
- ستجرى تعديلات على السقالات استعدادًا لأعمال إزالة البرج بما في ذلك إضافة سقالة ثانية "رف" إلى البرج.
- سيتم تركيب إطار للفتة ثانية. يمكنكم قراءة مزيد من المعلومات عن هذا الموضوع أدناه.

### دفن المواد المتبقية من البرج

ندرك أن جميع عناصر برج جرينفيل مقدسة بالنسبة لأسر الضحايا وسنعاملها باحترام وعناية.

- تلتزم الحكومة بالتعاون مع اللجنة المستقلة للنصب التذكاري لبرج جرينفيل والمجتمع المحلي لتحقيق رؤية المجتمع بشأن النصب التذكاري.
- سنحتفظ بعناصر من البرج والموقع لاستخدامها في إنشاء النصب التذكاري، إذا رغب المجتمع في ذلك. راسلنا الأسر لنخبرها بمدى دعمنا لدراسة هذا الأمر خلال فصل الخريف.
- سنزيل التاج المعماري وعناصر البرج المتفق عليها مع المجتمع بعناية، وسنحافظ عليها وسنخزنها بطريقة آمنة أثناء إزالة المبنى بعناية.
- سيتم تحميل كل ما يُزال من البرج على شاحنات غير مميزة، وسيُعطى بعناية قبل إخراجها من الموقع.

- نتناقش حاليًا مع أسر الضحايا والناجين بشأن الموقع الثاني، المنفصل عن موقع النصب التذكاري في شمال كنسينجتون (North Kensington)، حيث نقترح دفن المواد المتبقية من البرج بكل احترام. سيكون هذا مكانًا مناسبًا وسهل الوصول إليه ومقدسًا، حيث يمكن للأسر زيارته، بما يتماشى مع توصية اللجنة المستقلة لنصب جرينفيل التذكاري (Independent Grenfell Tower Memorial Commission). نتواصل أيضًا مع قيادات دينية للاستشارة بشأن الاعتبارات المتعلقة بتجهيز الأرض، ودفن المواد المتبقية، والرعاية على المدى الطويل.

### مظهر البرج: اللافتات والإضاءة

نعلم أن مكان البرج في الأفق مهم.

- سنستخدم الإضاءة ليكتسب البرج مظهرًا مميزًا في الأفق، ولذلك سنستكشف طرقًا مختلفة لإضاءة البرج. سنعرض صورًا للخيارات المتاحة في الاجتماعات المجتمعية. إذا لم تتمكنوا من الحضور وترغبون في معرفة مزيد من المعلومات، أو مناقشة الأمر معنا أو رؤية صور للشكل المتوقع للبرج، يُرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على العنوان المذكور في نهاية هذه المستندات لترتيب موعد للتحدث معنا.
- سنحتفظ باللافتة ذات تصميم القلب الأخضر، وسيتم نقلها إلى أسفل المبنى على مراحل، مع إزالة السقالة المثبتة عليها بعناية.
- ستظل اللافتة الأصلية في مكانها أعلى البرج حتى بدء الأعمال، ثم سيتم تثبيت لافتة ثانية مماثلة في وسط البرج تقريبًا، وهذا يعني أنه ستكون هناك لافتتان لفترة قصيرة. بعد ذلك ستزال اللافتة العلوية وسيتم تركيبها في الأسفل. ستظل اللافتات مضاءة ليلاً بضوء أبيض، كما هو الحال الآن.

### ما سترونه أثناء تنفيذ العمل

نهجنا هو احترام حساسية التعامل مع المبنى طوال مدة العمل.

- سيظل الحاجز - السياج الخشبي المحيط بحافة الموقع - في مكانه الحالي. لن تتمكنوا من رؤية الموقع من الخارج.
- لن تتمكنوا من رؤية المبنى من الداخل. سيجري العمل خلف الغلاف، وسيوضع غلاف طوله مترين فوق منطقة العمل.
- ستوضع جميع المواد التي تُزال من البرج في حاويات مغلقة وستُغطى قبل نقلها من الموقع.

### تكريم ذكرى الضحايا في الموقع

ندرك أن بعض الأسر قد ترغب في تكريم ذكرى الضحايا عند جدار النصب التذكاري بعد بدء العمل، وخاصةً في التواريخ أو المناسبات المهمة.

- لقد ساهمنا في دعم أسر الضحايا والناجين في المنطقة المحيطة بموقع البرج ليتمكنوا من تكريم ذكرى الضحايا في الموقع.
- يمكننا إبلاغكم بمدد تنفيذ الأعمال في طوابق محددة من البرج. يمكنكم التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني المذكور أدناه إذا رغبتم في إبلاغكم بهذه المعلومات مباشرةً.

## الصحة والسلامة

### تظل صحة وسلامة المجتمع والأشخاص العاملين في الموقع على رأس أولوياتنا.

- تم وضع خطة لإزالة البرج بعناية مع مراعاة الحد من الضوضاء والإزعاج. يمكنكم الاطلاع على مزيد من المعلومات عن تدابير التحكم المحددة التي سيتم تطبيقها ضمن قسم المستجبات الثاني للمجتمع المرفق بهذه المستجبات.
- سنواصل إدارة المبنى ومراقبته عن كثب طوال فترة العمل، ويشمل هذا الأمر النظام الذي يراقب البرج على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، وعمليات التفتيش الدورية والفحوص الطابقية التي يجريها متخصصون في الهندسة الإنشائية.
- تخضع الأعمال للتنظيم، وسيؤدي مسؤولو الصحة والسلامة دورًا إنفاذيًا مستقلًا. زار مسؤولو الصحة والسلامة الموقع مرارًا منذ عام ٢٠١٧، وأجروا عمليات تفتيش لتقييم الامتثال للوائح مثل لوائح البناء (التصميم والإدارة)، ولديهم صلاحية إصدار إشعارات تحسين أو حظر، واتخاذ الإجراءات القانونية في حال مخالفة اللوائح.
- سنتعاون تعاونًا وثيقًا مع الشركاء المحليين والخبراء الوطنيين، مثل وكالة الأمن الصحي البريطانية (UK Health Security Agency).

## من سينفذ هذا العمل

- أكدنا أن شركة ديكونستراكت يو كيه (Deconstruct UK)، المقاول الرئيسي المسؤول عن السلامة والصيانة اليومية للموقع، ستكون مسؤولة عن أعمال إزالة البرج بدقة وعناية فائقة.
- تعمل DUK في موقع برج جرينفيل منذ عام ٢٠١٧، وقد اكتسبت معرفة وخبرة واسعة فيما يتعلق بطبيعة البرج. نعتقد أن سجل DUK الحافل بالإنجازات يجعلها الأقدر على تنفيذ هذا العمل بأمان ودقة، مع مراعاة احتياجات الأسر وسكان المناطق القريبة. شركة DUK معتمدة من المعهد البريطاني للمعايير، ولديها اعتمادات مثل برنامج المقاول الآمن للكفاءة في الجودة والسلامة.
- ستتاح لكم فرص منتظمة للانضمام إلى الاجتماعات التي تُعقد مع ممثلي DUK للتناقش عن العمل وطرح الأسئلة، وذلك أرسلنا إليكم تفاصيل الاجتماعات المقبلة.

## الصحة والسلامة

نتعهد بضمان استمرار دعم المجتمع أثناء إجراءات الإزالة، ولذلك نتعاون تعاونًا وثيقًا مع وزارة الصحة والرعاية الاجتماعية وهيئة NHS لضمان توفير الخدمات المناسبة طوال مدة القيام بهذه الإجراءات الحساسة. كما نتعاون مع وزارة التعليم لدعم المدارس والأطفال والشباب.

إذا كنتم قلقين بشأن صحتكم، يُرجى منكم التواصل مع الطبيب العام (GP) لتقييم الاحتياجات الصحية والإحالة إلى جهة الرعاية المتخصصة المناسبة. إذا احتجتم إلى التحدث مع أحد الأشخاص، يمكنكم الاتصال بخدمة جرينفيل للرفاهة (Grenfell Wellbeing Service) على رقم 020 8637 6279 (من 8 صباحًا إلى 8 مساءً يوميًا)، أو خط الاستشارات العاجلة التابع لمؤسسة CNWL على رقم 0800 0234 650 (بعد الساعة 8 مساءً وعلى مدار الساعة) أو مراسلة المسؤولين عن الخدمة عبر البريد الإلكتروني على [grenfell.wellbeing@nhs.net](mailto:grenfell.wellbeing@nhs.net). يمكنكم أيضًا استخدام الرابط التالي [www.grenfellwellbeing.cnwl.nhs.uk](http://www.grenfellwellbeing.cnwl.nhs.uk) للحصول على معلومات.

## وسائل للتواصل معنا أو لمعرفة مزيد من المعلومات

يرجى التواصل معنا إذا كانت لديكم أي أسئلة أو استفسارات تتعلق بالأعمال أو إذا أردتم ترتيب لقاء معنا. لقد راسلنا الأسر لدعوتكم لحضور اجتماعات مجتمعية مع المسؤولين وممثلي DUK، المقاول الرئيسي، حيث يمكنكم معرفة مزيد من المعلومات عن العمل. نحن مستعدون للتحدث معكم فرديًا أو جماعيًا في الوقت والتاريخ والمكان المناسب لكم.

لمعرفة التفاصيل أو لطرح أي أسئلة، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني على:

[GrenfellTowerSite@communities.gov.uk](mailto:GrenfellTowerSite@communities.gov.uk)

لمعرفة آخر مستجدات برج جرينفيل، وللتسجيل في خدمة إشعارات البريد الإلكتروني، يُرجى استخدام الرابط التالي [www.gov.uk/grenfell-community-updates](http://www.gov.uk/grenfell-community-updates)، أو مسح رمز الاستجابة السريعة التالي.

